

# RECHNUNG

AN7L-B 861456

|  |  |  |  |  |                                       |
|--|--|--|--|--|---------------------------------------|
| <b>Leiferer (Name und Adresse):</b><br>(A szállító neve, címe)<br><b>CARBOROBOT Innovation, Trade and Services LTD</b> 1211 Budapest Varrógépgyár u. 4<br><b>Steueridentifikation Nr.:</b> HUNGARY<br>(Adóazonosító szám)<br><b>Teilweise Übereinstimmung:</b> VAT: HU10639528<br>(Közösségi adószám)  |  | <b>Käufer (Name und Adresse):</b><br>(A vevő neve, címe)<br><b>"OOO" Termooptima</b><br>630102, Novosibirsk ul. Obskaja, 4<br><b>Steueridentifikation Nr.:</b> Russia<br>(Adóazonosító szám)<br><b>Teilweise Übereinstimmung:</b> 33-3340-803<br>(Közösségi adószám) |  | <b>Rechnung Nr.:</b><br>(Számla száma)<br>16                   |                                       |
| <b>Order Nr.:</b><br>(A rendelés száma)  | <b>Zahlungsform:</b><br>(A fizetés módja)<br>Direct remittance | <b>Zahlbarkeitstag:</b><br>(Az esedékesség kelte)<br>2012-05-11  | <b>Datum der Rechnung:</b><br>(A számla kelte)<br>2012-05-11 | <b>Datum der Zahlung:</b><br>(Fizetési határidő)<br>2012-05-11 | <b>Geldart:</b><br>(Devizanem)<br>EUR |
| <b>Sonstige Daten:</b><br>(Egyéb adatok)<br>Country of origin: HUNGARY ExW. Budapest<br>Without packing  |  |  |  |  |                                       |
| <b>Kollianzahl Warenbeschreibung und Warenkode, Mehrwehrtsteuer</b><br>(A termék/szolgáltatás megnevezése, besorolási száma, egyéb jellemzői, ÁFA-kulcsa)  |  | <b>Masseeinheit</b><br>(Menny. egys.)  | <b>Menge</b><br>(Mennyiség)                                  | <b>Einheitspreis</b><br>(Egységár)                             | <b>Betrag</b><br>(Érték)              |
| 1. CARBOROBOT 30 kW boiler + accessories   |  | Pc.  | 1  | 2070   | 2070                                  |
| 2. CARBOROBOT 40 kW boiler + accessories   |  | Pcs.   | 13   | 1990   | 25870                                 |
| 3. CARBOROBOT 80 kW boiler + accessories   |  | Pc.  | 1  | 4570   | 4570                                  |
| 4. CARBOROBOT 140 kW boiler + accessories  |  | Pc.  | 1  | 7310   | 7310                                  |
| 5. CARBOROBOT 180 kW boiler + accessories  |  | Pc.  | 1  | 9500   | 9500                                  |
| 6. CARBOROBOT 300 kW boiler + accessories  |  | Pc.  | 1  | 10830  | 10830                                 |
| Total value  |  |  |  |  | 60 150 EUR                            |
| Weight   |  |  |  |  | 15 080 kgs                            |
| <p> <i>Mentes a forgalmi adó(ÁFA) alól</i><br/> <i>ÁFA fizetése a vevő kötelezettsége</i> </p> <p> <i>Free from value added tax(VAT)</i><br/> <i>The Buyer is liable to value added tax.</i> </p> <p> <b>CARBOROBOT Kft.</b><br/>           1211 Budapest, Varrógépgyár u. 4.<br/>           Adósz.: 10639528-2-43<br/>           Bank: 12012008-01299922-00100003<br/>           Tel./fax: (+36 1) 385-2862 3.         </p> <p>           CARBOROBOT Co. Ltd         </p> <p> <b>Bank:</b><br/>           RAiffeisen BANK<br/>           SWIFT: UBERTHUHB<br/>           ACCOUNT No.: HU38 1201 2008 0129 9922 0020 0000<br/>           1211 Budapest Kosuth L. u. 85. HUNGARY<br/>           VAT number: HU10639528         </p> |  |  |  |  |                                       |
| <p> <b>5</b> Bitte überweisen Sie den Betrag dieser Rechnung an unseren Bankkonto bei ..... unter<br/>           Einhaltung der Frist von .....<br/>           (Kérjük a számla összegét a ..... bankszámlára a fenti határidőre átutalni.)         </p>   |  |  |  |  |                                       |